

Zmluva o poskytnutí služby č. 16/2010/S/320

CEZ MP SR : 202 /2010-320-Z

uzatvorená v zmysle § 269 ods.2 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

Zmluvné strany

Objednávateľ	Ministerstvo pôdohospodárstva Slovenskej republiky
Sídlo	Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava
Zastúpené	Ing. Vladimírom Chovanom, ministrom
Kontaktná osoba	Ing. Marek Kodada, generálny riaditeľ
Bankové spojenie	Štátna pokladnica
Číslo účtu	7000081105/8180
IČO	00156621

ďalej ako „objednávateľ“

Dodávateľ	Radvaň s.r.o.
Sídlo	Nová Bošáca 12, 913 08 Nová Bošáca
Zastúpený	Ing. Vojtechom Tlčíkom, PhD. - konateľom
Kontaktná osoba	Miroslava Lacková
Bankové spojenie	Tatrabanka
Číslo účtu	2625739808/1100
IČO	34128280
DIČ	SK 2020381484

ďalej ako „dodávateľ“

Článok I.

Predmet zmluvy

- 1.1. Predmetom zmluvy je organizačné zabezpečenie a poskytnutie rokovacej miestnosti k technickému rokovaniu so zástupcami EK k aktuálnym otázkam Programu rozvoja vidieka SR 2007-2013, ktoré dodávateľ poskytne vo svojej prevádzke Agropenziónu ADAM, 916 16 Podkylava 188 v zmysle plánovanej kalkulácie nákladov, ktorá je uvedená v prílohe č. 1 k tejto zmluve a tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy.
- 1.2. Objednávateľ sa zaväzuje prevziať a zaplatiť dodávateľovi za predmet tejto zmluvy podľa tohto článku I. bod 1.1. dohodnutú zmluvnú cenu podľa čl. II. bod 2.1. tejto zmluvy v zmysle podmienok tejto zmluvy.
- 1.3. Všetky rokovania zmluvných strán a dokumentácia za účelom zabezpečenia predmetu zmluvy podľa čl. I. bod 1.1. bude v slovenskom jazyku.

Článok II.

Zmluvná cena

- 2.1. Zmluvná cena je stanovená v zmysle zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov. Považuje sa za cenu maximálne platnú počas doby trvania zmluvy. Cena je uvedená v členení:
 - 2.1.1. cena za prenájom rokovacej miestnosti bez DPH (vrátane poskytnutia dataprojektora a plátna) 31,09 €
 - 2.1.2. DPH 5,91 €
 - 2.1.3. cena spolu s DPH 37,00 €
 - 2.1.4. cena za obed vrátane nápojov bez DPH 17,64 € /osoba
 - 2.1.5. občerstvenie počas technického rokovania (káva, minerálka, buchtičky a pagáče) bez DPH 5,88 € /osoba
 - 2.1.6. spolu bod 2.1.4. a 2.1.5 bez DPH 23,52 € /osoba
 - 2.1.7. spolu bod 2.1.4. a 2.1.5 s DPH 27,99 € /osoba

Celková suma za služby podľa bodov 2.1.4 – 2.1.7, bude závislá na skutočnom počte účastníkov rokovania a vypočíta sa ako súčin počtu osôb a cien uvedených v bodoch 2.1.4 –

- 2.1.7 tohto Predpokladaný počet účastníkov je 19 osôb. Objednávateľ si vyhradzuje právo upresniť počet účastníkov dňa 15.06.2010.
- 2.2. V závislosti na zdroji financovania predmetu tejto zmluvy bude 19% sadzba DPH hradená zo štátneho rozpočtu. Zvyšná cena služby podľa bodu 2.1. tohto článku bude hradená zo zdrojov európskych Spoločenstiev a štátneho rozpočtu, z operácií technickej pomoci Programu rozvoja vidieka SR 2007 – 2013.
- 2.3. Cena uvedená v bode 2.1. tejto zmluvy je konečná a zahŕňa všetky výdavky dodávateľa spojené s predmetom zmluvy podľa čl. 1.1. tejto zmluvy a plánovanej kalkulácie nákladov podľa prílohy č.1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
- 2.4. Ak sa pri vykonaní predmetu zmluvy objaví potreba činností nezahrnutých do rozpočtu, pokiaľ tieto činnosti neboli predvídateľné v čase uzatvorenia zmluvy (naviac služby), môže sa zvýšiť zmluvná cena na základe vzájomnej dohody. Naviac služby môžu byť vykonané výlučne na základe uzavretého dodatku k tejto zmluve.
- 2.5. Postup úpravy ceny služby bude nasledovný:
- 2.5.1. každá zmena vyvolaná objednávatelom oproti pôvodnej cenovej ponuke bude prerokovaná a podpísaná zástupcami zhotoviteľa a v prípade potreby aj inými účastníkmi,
- 2.5.2. v prípade súhlasu týchto účastníkov so zmenou, vypracuje objednávatel dodatok,
- 2.5.3. dodatok k cenovej ponuke, odsúhlasený zo strany objedávateľa i dodávateľa bude podkladom pre zmenu ceny podľa tejto zmluvy v znení dodatkov,
- 2.5.4. dodatok k tejto zmluve, podpísaný oboma zmluvnými stranami, bude oprávňovať dodávateľa k uplatňovaniu ceny naviac služieb vo faktúre.

Článok III. Čas plnenia

- 3.1. Zmluvné strany dohodli nasledovné termíny plnenia:
- 3.1.1. začatie realizácie 16.06.2010 od 10:30 hod.
- 3.1.2. ukončenie realizácie 16.06.2010 do 17:30 hod.
- 3.2. Zmluvné termíny uvedené v bode 3.1. sú termíny najneskoršie prípustné a neprekročiteľné s výnimkou:
- 3.2.1. vyššej moci ako napr. neočakávané prírodné a iné javy,
- 3.2.2. v prípade zmien a rozsahu podľa pokynov objedávateľa,
- 3.2.3. vydania príkazov a zákazov vládnych alebo miestnych správnych orgánov alebo zmienou vyvolanou Európsku komisiou, ak neboli vyvolané situáciou u objedávateľa.
- 3.3. Predĺžené lehoty plnenia, ktoré vzniknú z dôvodov uvedených v bode 3.2.1. a 3.2.3. sa predĺžia iba o lehotu počas ktorej dodávateľ preukázateľne nemohol pokračovať v prácach a podľa bodu 3.2.2. o lehotu, ktorá bola dohodnutá v dodatku k tejto zmluve.

Článok IV. Platobné podmienky a fakturácia

- 4.1. Objednávateľ neposkytne dodávateľovi žiadny preddavok.
- 4.2. Služby sa budú uhrádzať podľa predloženej faktúry podľa skutočne poskytnutých s služieb, ktoré odsúhlasí poverený pracovník objedávateľa.
- 4.3. Lehota splatnosti faktúry bude minimálne 90 dní odo dňa jej doručenia a potvrdenia zo strany objedávateľa.
- 4.4. Faktúra musí obsahovať údaje v zmysle ustanovenia § 3a ods. 1 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a budú predkladané v štyroch vyhotoveniach. Ak faktúra nebude úplná alebo bude obsahovať nesprávne údaje vrátane príloh k faktúre, bude takáto faktúra dodávateľovi vrátená. Dodávateľ je povinný predložiť novú faktúru, v takom prípade sa bude lehota splatnosti faktúry odvíjať od termínu predloženia novej faktúry. Objednávateľ nie je v omeškaní s úhradou faktúry po dobu, kým mu nebola doručená nová opravená faktúra.
- 4.5. Dodávateľom predložená faktúra na úhradu musí ďalej obsahovať náležitosti predpísané v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov. Musí obsahovať čiastku DPH. Okrem toho musí obsahovať:
- názov služby,
 - predmet úhrady,

- IČO objednávateľa, názov objednávateľa,
- číslo tejto zmluvy (dodatku k tejto zmluve),
- čiastku k úhrade spolu,
- splatnosť faktúry (nie kratšia ako 90 dní).

Konečná faktúra musí okrem týchto údajov obsahovať náležitosti predpísané v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov a výrazné označenie KONEČNÁ FAKTÚRA.

- 4.6. Uznanie konečnej faktúry vylučuje dodatočné nároky objednávateľa i dodávateľa okrem ustanovení tejto zmluvy.
- 4.7. Dodací list musí byť potvrdený oboma zmluvnými stranami (objednávateľ/dodávateľ) a musí obsahovať rozpis vrátane jednotkových cien, množstva a celkových cien, a bude vyhotovený v štyroch origináloch.
- 4.8. V závislosti na zdroji financovania predmetu zmluvy bude predmet zmluvy podľa čl. I. tejto zmluvy hradený zo zdrojov európskych Spoločenstiev a štátneho rozpočtu, z operácií technickej pomoci Programu rozvoja vidieka SR 2007 – 2013.

Článok V.

Práva a povinnosti zmluvných strán

- 5.1. Dodávateľ zabezpečí predmet zmluvy v termíne stanovenom v článku III. tejto zmluvy v zmysle nasledujúcich požiadaviek podľa potrieb objednávateľa:
 - poskytnutie rokovacej miestnosti (vrátane technického zabezpečenia – poskytnutie dataprojektora a plátna) a organizačné zabezpečenie technického rokovania - stravu a občerstvenie pre zúčastnených v zmysle plánovanej kalkulácie nákladov, ktorá je uvedená v prílohe č. 1 k tejto zmluve a tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
- 5.2. Dodávateľ sa zaväzuje poskytnúť účastníkom technického rokovania (predpokladaný počet účastníkov je 19 osôb) obed vrátane nápojov v prevádzke Agropenzión ADAM, 916 16 Podkylava 188 v požadovanom rozsahu. Presný počet osôb bude upresnený najneskôr 15.06.2010. Tak isto dodávateľ zabezpečí občerstvenie pre účastníkov technického rokovania počas jeho trvania v nasledovnom rozsahu : káva, minerálka, buchtičky a pagáče.
- 5.3. Dodávateľ zabezpečí rokovaciu miestnosť vrátane technického zabezpečenia – poskytnutie dataprojektora a plátna v čase od 10:30 hod. do 17:30 hod. a nerušenie priebehu technického rokovania.
- 5.4. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť dodávateľovi potrebné údaje a podklady k zabezpečeniu vykonania predmetu zmluvy.
- 5.5. Ak dodávateľ zabezpečuje vykonanie dohodnutých činností prostredníctvom tretích osôb, zodpovedá objednávateľovi akoby služby vykonával sám.
- 5.5. Dodávateľ sa zaväzuje umožniť oprávneným kontrolným zamestnancom vykonávať u seba kontrolu obchodných dokumentov a vecnú kontrolu v súvislosti s realizáciou aktivity financovanej z operácií technickej pomoci Programu rozvoja vidieka SR 2007 – 2013.

Článok VI.

Zmluvné pokuty

- 6.1. Pri nedodržaní každého stanoveného termínu uvedeného v čl. III. bod 3.1. zo strany dodávateľa v zmysle podmienok fakturácie podľa čl. V. tejto zmluvy je objednávateľ oprávnený účtovať dodávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,04 % z ceny predmetnej časti predmetu tejto zmluvy podľa čl. I. tejto zmluvy za každý deň omeškania.
- 6.2. Dodávateľ nie je oprávnený účtovať objednávateľovi zmluvné pokuty.
- 6.3. V prípade neplnenia čl. V. bod 5.1.,5.2. a 5.3. tejto zmluvy má objednávateľ právo uložiť dodávateľovi jednorazovú zmluvnú pokutu vo výške 10% z príslušnej časti predmetu zmluvy v zmysle čl. I. fakturovanej podľa čl. V. tejto zmluvy.

Článok VII.

Riešenie sporov

- 7.1. V prípade sporov, ktoré nebude možné riešiť dohodou zmluvných strán, požiada jedna zo zmluvných strán o rozhodnutie súd.
- 7.2. Spory zmluvných strán neoprávňujú dodávateľa zastaviť plnenie predmetu zmluvy podľa čl. I. zmluvy.

- 7.3. Zmluvný vzťah sa bude riadiť právnym poriadkom platným na území SR. Spory bude rozhodovať príslušný súd SR a to v jazyku slovenskom.

Článok VIII.

Odstúpenie od zmluvy

- 8.1. Odstúpenie od zmluvy musí byť druhej zmluvnej strane oznámené písomne.
8.2. Objednávateľ môže odstúpiť od zmluvy v prípade, ak dodávateľ mešká so splnením zmluvného termínu. Odstúpenie od zmluvy je platné dňom jej písomného doručenia druhej zmluvnej strane.
8.3. Dodávateľ môže odstúpiť od zmluvy v prípade, ak objednávateľ neplní svoje zmluvné povinnosti a tým dodávateľovi znemožní vykonávanie služby. Musí však vyzvať objednávateľa a určiť mu dodatočne primeranú lehotu na splnenie záväzkov vyplývajúcich zo zmluvy a písomne ho upozorniť, že v prípade neplnenia povinností vyplývajúcich zo zmluvy aj po stanovenom termíne od zmluvy odstúpi. Odstúpenie od zmluvy je platné dňom jej písomného doručenia druhej zmluvnej strane.


Článok IX.

Záverečné ustanovenia

- 9.1. Pokiaľ v tejto zmluve nebolo dohodnuté niečo iné, vzájomné vzťahy zmluvných strán sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka a inými právnymi predpismi SR ako i príslušnými nariadeniami ES.
9.2. Zmeny zmluvy je možné robiť len formou písomnej dohody, ktorú podpíšu oprávnení zástupcovia oboch zmluvných strán.
9.3. K návrhom dodatkov k tejto zmluve sa zmluvné strany zaväzujú vyjadriť písomne v lehote do 15 dní od doručenia návrhu dodatku druhej strane.
9.4. Táto zmluva je vypracovaná v šiestich vyhotoveniach, z ktorých dva obdrží dodávateľ a štyri objednávateľ.
9.5. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami. V prípade oddeleného podpisovania zmluvy, je dňom platnosti posledný z dátumov jej podpisu oboma zmluvnými stranami.
9.6. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy, v plnom rozsahu s ním súhlasia a prehlasujú, že pri podpise tejto zmluvy konali slobodne a že nebola podpísaná v tiesni a ani za nápadne nevýhodných podmienok.

Prílohy: Príloha č. 1 – Plánovaná kalkulácia nákladov v €

V Bratislave, dňa 15 JÚN 2010


.....
Objednávateľ
Ing. Vladimír Chovan
minister pôdohospodárstva SR



Radvaň s.r.o.
prevádzka Agropenzión *Adam*
916 16 Podkylava 188
IČO: 34 128 280, IČ DPH: SK2020381484


.....
Dodávateľ
Ing. Vojtech Tlčík, PhD.
konateľ Radvaň s.r.o.

Plánovaná kalkulácia nákladov v € :

predmet	jednotková cena
1.Poskytnuté služby-obed vrátane nápojov	17,64€ bez DPH /osoba
Občerstvenie počas technického rokovania (káva, minerálka , buchtičky a pagáče)	5,88€ bez DPH /osoba
Spolu poskytnuté služby v € bez DPH	23,52 € bez DPH /osoba
2. prenájom rokovacej miestnosti(vrátane technického zabezpečenia- poskytnutie dataprojektora a plátna)	31,09 € bez DPH/6 hod.

Objednávateľ si vyhradzuje právo spresniť počty osôb v termíne 1 deň pred začatím technického rokovania.